



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/2001/NGO/4
17 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать шестая (внеочередная) сессия
13 – 31 августа 2001 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ
ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Совместное письменное заявление по вопросу о положении с экономическими,
социальными и культурными правами в Японии, представленное
неправительственной организацией, имеющей специальный консультативный статус
в Экономическом и Социальном Совете, - Международной ассоциацией юристов-
демократов и Японским комитетом трудящихся по правам человека

Генеральный секретарь получил следующее письменное заявление, которое
распространяется в соответствии с резолюцией 1988/4 Экономического и Социального
Совета.

[4 июля 2001 года]

I. ОБЩИЕ РАМКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПАКТА

A. Незаконные акты со стороны государства

Дискриминация государственных служащих по мотивам профсоюзной принадлежности

1. Прошло уже двадцать семь лет с тем пор, как возбудили иск 430 таможенных работников. За этот продолжительный промежуток времени 24 истца скончались, а еще около 200 человек были вынуждены оставить работу по причине достижения пенсионного возраста, так и не добившись никакого удовлетворения. В январе 2001 года токийский Высокий суд принял постановление с признанием недобросовестной трудовой практики со стороны администрации. Но поскольку руководство прибегло к последней апелляции, истцы все еще не получили удовлетворения.

Дискриминационное обращение по причине характера занятости в национальных больничных и санаторных заведениях

2. В национальных больничных и санаторных заведениях практикуется найм многочисленных нештатных работников, которые работают наравне со штатными сотрудниками и обладают такой же квалификацией. Эти работники являются объектом дискриминации с точки зрения их заработной платы и различного рода иных условий труда и не имеют прав на ведение коллективных переговоров.

Дискриминация в форме незанятости во время приватизации ЯНЖД

3. В 1987 году были разделены и приватизированы ЯНЖД. Им на смену пришли новые японские железнодорожные компании, но по причине дискриминации 7600 работников не были восстановлены на работе. За соответствующее удовлетворение уже давно ведут борьбу 1047 работников.

Право пожарников на ассоциацию

4. В 1979 году, во время ратификации Пакта, правительство заявило, что оно интерпретирует Пакт таким образом, чтобы рассматривать работников пожарной службы в качестве сотрудников полиции. В 1948 году, с принятием Закона об организации пожарной службы, пожарная служба Японии была обособлена от полиции и стала функционировать как коммунальная служба. Но правительство на протяжении 36 лет занимается нарушением Пакта при помощи такой уловки, будто пожарники являются работниками полиции.

Разумное ограничение продолжительного рабочего дня государственных служащих

5. Главный квартал японских правительственных канцелярий в Токио-Касумигасеки называют "бессонной конторой". Согласно обследованию, предпринятому профсоюзами, средняя продолжительность сверхурочных работ составляет 48 часов, а 13 процентов респондентов ответили, что они работают сверхурочно по 100 часов каждый месяц.

Нарушения прав человека у лиц, страдающих профессиональным переутомлением

6. Правительство сообщает, что администрация "тепло заботится о защите" лиц, страдающих профессиональным переутомлением, но в действительности соответствующее правомочие предоставляется потерпевшим работникам, как правило, после длительного периода изучения, и работникам приходится представлять значительное число бумаг. Да и после получения такого правомочия состав пособий ограничивается министерским циркуляром.

В. Неспособность судебной системы защитить права человека

Система защиты прав трудящихся - в опасности

7. Недавно суды - решение за решением - отменили благоприятные для трудящихся предписания, вынесенные комиссиями по трудовым отношениям, заявив, что "работодатели, в принципе, вправе увольнять работников".

Дискриминация профсоюзных активистов в корпорации "Пиплз лайф файнэнс"

8. В сентябре 1986 года дело было передано в Комиссию Большого Токио по трудовым отношениям, в мае 1995 года было вынесено, а в феврале 2000 года - решением токийского окружного суда - и подтверждено предписание о полном удовлетворении. Судебное постановление, признав наличие недобросовестной трудовой практики со стороны администрации и различий в зарплате средних работников, предоставило удовлетворение лишь трем истцам, но отклонило претензии еще 19 человек. В качестве единственного мотива в постановлении было лишь указано, что компетентные органы правильно оценили качество работы соответствующих сотрудников.

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (статьи 1-5)

К реализации гендерного равенства (статья 3)

"Арбитражная система" после внесения поправки в Закон о равных возможностях занятости

9. Как обнаружили стюардессы "Японских авиалиний", ходатайствовавшие об арбитражном разбирательстве на основе пересмотренного Закона, "усовершенствованная" система функционирует не так хорошо, как бахвалилось правительство.

Борьба с дискриминацией замужних женщин

10. В одной из ведущих страховых компаний - компании "Сумитомо", которая занимается страхованием жизни, - администрация не желает, чтобы женщины продолжали работать после вступления в брак, и практикует притеснение замужних женщин из числа конторского персонала. Работницы просили вмешаться руководство, но, не сумев добиться каких бы то ни было улучшений, в декабре 1995 года подали в суд. И они все еще ждут судебного решения.

Гендерная дискриминация в банке

11. В июне 1987 года тринадцать банковских работниц обратились в суд и добились принятия в ноябре 1996 года эпохального решения Высокого суда. Администрация обжаловала окончательное решение, заявив, что во время трудоустройства гендерная диспропорция считалась нормальным явлением, и ее не следует расценивать в качестве противоправной. Сейчас дело рассматривается в Верховном суде.

Дискриминация студенток при найме

12. Даже после принятия пересмотренного Закона о равных возможностях занятости все еще бытует дискриминация, причем "исключительная вербовка мужчин" практикуется в компании, которая кичится тем, будто она не занимается дискриминацией женщин и не прибегает в ходе собеседований к сексистским притеснениям с целью отпугнуть женщин.

Гендерное равенство на работе

13. В небольшой строительной компании работница создала профсоюз и стала одним из его должностных лиц. Администрация на год перевела ее в кабинет без окон, подвергала

ее притеснениям и в конце концов уволила ее. Теперь она борется за свое восстановление на работе.

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ, ПРИЗНАННЫХ В ПАКТЕ (статьи 6-15)

Дискриминация лиц пожилого возраста в банках (статьи 6, 7, 9)

14. В Японии почти во всех банках оклады у работников в возрасте старше 55 лет систематически снижаются чуть ли не вдвое и работники лишаются возможностей для повышения. В связи с судебным иском, возбужденным служащим банка "Дайси", Верховный суд признал, что работники испытывают ущемления, но не удовлетворил истца. Было бы ценно получить рекомендацию со стороны Комитета на основе его Замечания общего порядка № 3.

Безопасные и здоровые условия труда (статья 7)

15. С целью обеспечить безопасные и здоровые условия труда - без летальных исходов и самоубийств по причине чрезмерной работы, Японский центр по охране здоровья работников и технике безопасности на производстве требует от правительства поощрять строгое соблюдение 8-часового рабочего дня и запретить неоплачиваемую сверхурочную работу.

16. Пневмокониоз у туннельных работников. В Японии все еще появляются работники, страдающие пневмокониозом, и немало рабочих по-прежнему подвергаются воздействию сильной запыленности. Правительству Японии следует немедленно составить план искоренения пневмокониоза в соответствии с призывами МОТ/ВОЗ.

Профсоюзные права (статья 8)

Подавление профсоюза и нарушения прав человека в частных школах

17. В 1989 году подростковый контингент достиг своего максимума, и, как теперь ожидается, к 2004 году он уменьшится ни много ни мало до 1,39 миллиона человек. Сталкиваясь со все большим рисками уменьшения численности учащихся, владельцы частных школ пытаются навязать жалкие условия труда. И в частных школах царят нарушения прав человека.

Пренебрежение правами профсоюза со стороны крупнейшего в мире
пищевого производителя

18. Администрация "Нестле" не сумела сохранить контроль над профсоюзом и, расчленив организацию прежнего профсоюза, сформировала новый кооперативный союз.

Крупное землетрясение Хансин-Авадзи и права на жилье (статья 11)

19. Правительство Японии отказывается предоставить финансовую помощь жертвам землетрясения с целью обеспечить их новым жильем, заявляя, что у них были частные дома.
